

# Rolsen

## Инструкция по эксплуатации

### DVD - проигрыватель Модель RDV - 710



RDV-710

|  |           |
|--|-----------|
| <b>Меры предосторожности.....</b>                        | <b>4</b>  |
| <b>Органы управления.....</b>                            | <b>7</b>  |
| <b>Подключение.....</b>                                  | <b>12</b> |
| <b>Воспроизводимые диски.....</b>                        | <b>14</b> |
| <b>Основные операции.....</b>                            | <b>15</b> |
| <b>Использование меню.....</b>                           | <b>16</b> |
| <b>Настройка звука и выбор языков.....</b>               | <b>17</b> |
| <b>Изменение скорости воспроизведения.....</b>           | <b>18</b> |
| <b>Изменение масштаба/ракурса изображения.....</b>       | <b>19</b> |
| <b>Отображение времени/Быстрый поиск.....</b>            | <b>20</b> |
| <b>Повторное воспроизведение.....</b>                    | <b>21</b> |
| <b>Программирование/Быстрое прослушивание диска.....</b> | <b>22</b> |
| <b>Меню настроек проигрывателя.....</b>                  | <b>23</b> |
| <b>Воспроизведение MP3.....</b>                          | <b>27</b> |
| <b>Воспроизведение Kodak Picture CD.....</b>             | <b>28</b> |
| <b>Руководство по устранению неисправностей.....</b>     | <b>29</b> |
| <b>Технические характеристики.....</b>                   | <b>30</b> |

В данном изделии для проигрывания цифровых видеодисков (в дальнейшем DVD) используется лазерная система. Для обеспечения правильного использования изделия внимательно изучите „Инструкцию по эксплуатации“ и сохраните ее для дальнейшего использования.



Восклицательный знак внутри равностороннего треугольника призван привлечь внимание владельца проигрывателя к наличию важных указаний по использованию и обслуживанию изделия.



Стрела молнии внутри равностороннего треугольника сообщает владельцу проигрывателя о наличии неизолированного опасного напряжения внутри изделия, могущего повлечь удар электрическим током.

### ИСТОЧНИКИ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ

Данное изделие работает только от источника, указанного на имеющейся наклейке на задней панели. Если вы не уверены в правильности указанного источника питания, проконсультируйтесь с дилером или местной компанией-поставщиком электроэнергии.

С целью снижения риска удара электрическим током не снимайте крышку задней панели.

Внутри проигрывателя нет устройств, обслуживаемых владельцем.

Обслуживание изделия может осуществляться только квалифицированным персоналом.

Для обслуживания и ремонта проигрывателя обращайтесь в уполномоченные местные сервисные центры.

### ПЕРЕГРУЗКА

Не допускайте перегрузки стенных электрических розеток, разъемов удлинителей или встроенных штепсельных розеток, так как это может стать причиной возгорания или удара электротоком.

### ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УСТРОЙСТВА

Не подключайте к проигрывателю дополнительные устройства, которые не указаны в данной инструкции.

### РАЗМЕЩЕНИЕ ИЗДЕЛИЯ

Не ставьте проигрыватель на неустойчивую тележку, стойку, треногу, консоль или стол. Изделие может упасть и поранить ребенка и взрослого человека, при этом в самом изделии могут возникнуть серьезные поломки.

### ТЯЖЕЛЫЕ ПРЕДМЕТЫ

Не ставьте на верхнюю крышку проигрывателя тяжелые предметы и не наступайте на нее. Тяжелый предмет может упасть, поранив находящихся поблизости людей, повредив при этом само изделие.

### ЗАЩИТА СЕТЕВОГО ШНУРА

Сетевой шнур необходимо размещать таким образом, чтобы на него не оказывалось чрезмерного давления, например, размещением сверху тяжелых предметов. Особое внимание следует уделять состоянию проводов в местах подсоединения к штепсельной вилке, а также выходу из корпуса проигрывателя.

### ИСТОЧНИКИ ВЫСОКОЙ ТЕМПЕРАТУРЫ

Изделие должно быть размещено в стороне от источников тепла, таких как радиаторы отопления, счетчики системы отопления и другие изделия (включая усилители), выделяющие большое количество тепла.

**ВОДА И ВЛАЖНОСТЬ**

Не эксплуатируйте проигрыватель вблизи источников воды, душевых кабин, ванн, кухонных моек; не устанавливайте прибор на влажную поверхность, вблизи бассейна и т.п. Запрещено устанавливать на верхнюю крышку проигрывателя содержащие воду предметы, например, вазы с цветами. С целью снижения риска возгорания изделия или поражения электрическим током запрещается оставлять проигрыватель под дождем или в помещении с высокой степенью влажности.

**ВЕНТИЛЯЦИЯ**

Отверстия и щели в корпусе проигрывателя предназначены для его защиты от перегрева и обеспечения надежной работы изделия. Эти отверстия недопустимо закрывать или накрывать посторонними предметами. Нельзя устанавливать проигрыватель на кровать, диван или иные схожие мягкие поверхности. Не устанавливайте изделие в ниши, такие как книжная полка или закрытая стойка для бытовой аппаратуры, если вентиляция в них явно недостаточна, либо это запрещено рекомендациями изготовителя.

**ЗАЩИТА ОТ АТМОСФЕРНОГО ЭЛЕКТРИЧЕСТВА**

Для дополнительной защиты изделия во время грозы, шторма необходимо отключить проигрыватель от питающей сети, вынув штепсельную вилку из розетки. Данная мера предохранит изделие от перегрузок в питающей сети и снизит вероятность прямого попадания удара молнии.

**ЛОТОК DVD-ПРИВОДА**

Не приближайте пальцы рук и другие части тела к лотку DVD-привода во время его движения. Защемление пальцев может вызвать их серьезные повреждения.

**ПОПАДАНИЕ ПОСТОРОННИХ ПРЕДМЕТОВ И ЖИДКОСТИ ВНУТРЬ ПРОИГРЫВАТЕЛЯ**

Избегайте попадания посторонних предметов через отверстия в корпусе изделия, так как это может вызвать короткое замыкание между деталями изделия, находящимися под опасным напряжением, и привести к возгоранию или поражению электротоком.

Никогда не проливайте какие-либо жидкости на проигрыватель.

**ПОДКЛЮЧЕНИЕ**

Во время подключения к проигрывателю другого оборудованию необходимо отключить изделие, а также подключаемое оборудование от питающей сети.

Игнорирование данной инструкции может привести к поражению электрическим током и нанесению серьезного ущерба здоровью.

Перед подключением дополнительного оборудования внимательно прочитайте руководство по эксплуатации этого оборудования и следуйте его указаниям.

**ЛАЗЕРНОЕ ИЗЛУЧЕНИЕ**

Никогда не пытайтесь увидеть луч лазера через щель закрывающегося лотка DVD-привода или вентиляционные отверстия. Это может нанести вред зрению.

Во избежание прямого воздействия лазерного луча на организм не пытайтесь вскрывать корпус проигрывателя.

Никогда не смотрите на лазерный луч.

**ДИСК**

Не устанавливайте в проигрыватель поврежденные, деформированные или отремонтированные диски.

Они легко ломаются и могут при этом вызвать серьезные повреждения лица и рук человека, а также поломку самого изделия.

**ГРОМКОСТЬ**

Перед включением проигрывателя убавьте до минимального значения его громкость. В противном случае внезапный громкий звук может повредить органы слуха и компоненты аудиосистемы.

**ГОЛОВНЫЕ ТЕЛЕФОНЫ**

При прослушивании звука проигрывателя через головные телефоны установите средний уровень громкости. Прослушивание через головные телефоны при высоком уровне громкости может вызвать расстройство органов слуха.

**ЧИСТКА DVD ПРОИГРЫВАТЕЛЯ**

Перед началом чистки отключите проигрыватель от питающей сети, вынув штепсельную вилку из розетки. Не применяйте жидкие или аэрозольные чистящие средства. Используйте слегка влажную ткань для чистки поверхности проигрывателя.

**ОБСЛУЖИВАНИЕ**

Не предпринимайте попыток самостоятельно отремонтировать проигрыватель в случае его поломки, не снимайте элементы корпуса, так как это может повлечь удар электрическим током. Предоставьте возможность для ремонта квалифицированному персоналу сервисного центра.

**ПРИМЕЧАНИЕ ОБ АВТОРСКОМ ПРАВЕ**

Законодательством запрещается делать копии, транслировать по радио, показывать по телеканалам, кабельному телевидению и т.п. и использовать без соответствующего разрешения материалы, защищенные авторским правом.

**ПОЛОМКИ, ТРЕБУЮЩИЕ  
ВМЕШАТЕЛЬСТВА СПЕЦИАЛИСТА  
ПО РЕМОНТУ**

Отключите проигрыватель от питающей сети и обратитесь за помощью к квалифицированному специалисту в следующих случаях:

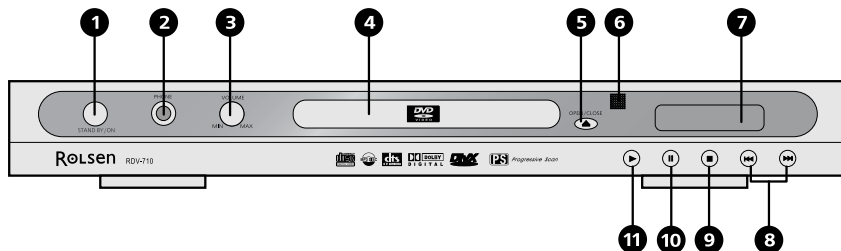
- в случае разрушения сетевого шнура или штепсельного разъема;
- в случае проливания жидкости на проигрыватель или попадания посторонних предметов внутрь него;
- если проигрыватель попал под дождь или струю воды;
- если в работе изделия наблюдаются ненормальные явления при строгом соблюдении владельцем указаний по его эксплуатации. Используйте только те органы управления, которые указаны в „Инструкции по эксплуатации“, так как попытки самостоятельно отрегулировать проигрыватель с помощью других средств могут вывести прибор из строя и повлечь необходимость сложного ремонта силами квалифицированного персонала для восстановления нормальной работы изделия;
- если проигрыватель упал или был разрушен иным способом;
- в случае, если работа проигрывателя свидетельствует о необходимости обслуживания силами квалифицированного персонала.

Если номер зоны, записанной на диске, не соответствует номеру зоны DVD проигрывателя, то проигрыватель не будет воспроизводить данный диск.

Номер зоны данного проигрывателя – 5.

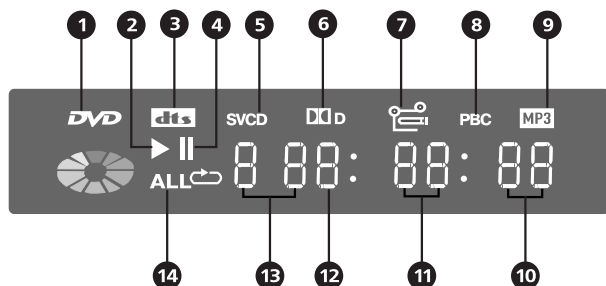


## Передняя панель



- ① Кнопка STAND BY/ON (включение проигрывателя)
- ② Гнездо для подключения наушников
- ③ Регулятор уровня громкости
- ④ Лоток DVD-привода
- ⑤ Кнопка OPEN/CLOSE (открыть/закрыть лоток DVD-привода)
- ⑥ Датчик дистанционного управления
- ⑦ Дисплей
- ⑧ Кнопки перемещения (назад/вперед) между частями фрагмента/дорожками
- ⑨ Кнопка STOP (остановка воспроизведения)
- ⑩ Кнопка PAUSE (остановка изображения)
- ⑪ Кнопка PLAY (воспроизведение)

## Окно дисплея



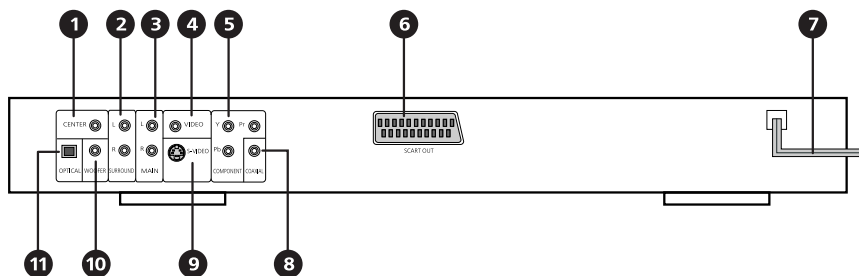
- ① Индикатор: тип носителя DVD
- ② Индикатор воспроизведения
- ③ Индикатор включения системы DTS\*
- ④ Индикатор паузы
- ⑤ Индикатор: тип носителя SVCD/VCD
- ⑥ Индикатор включения системы DOLBY Digital\*
- ⑦ Индикатор угла просмотра изображения
- ⑧ Индикатор управления воспроизведением
- ⑨ Индикатор: тип носителя MP3
- ⑩ Индикатор времени воспроизведения (секунды)
- ⑪ Индикатор времени воспроизведения (минуты)
- ⑫ Индикатор времени воспроизведения (часы)
- ⑬ Индикатор воспроизводимого фрагмента/части фрагмента
- ⑭ Индикатор повторного воспроизведения

\* Dolby Digital и DTS представляют собой технологии записи объемного звука на DVD и воспроизведения звука с разделением на 6 каналов и эффектом объемного звучания театрально-концертного зала.

«Dolby Digital» - является торговой маркой Dolby Laboratories, Inc.

«DTS» - является торговой маркой Digital Theater Systems, Inc.

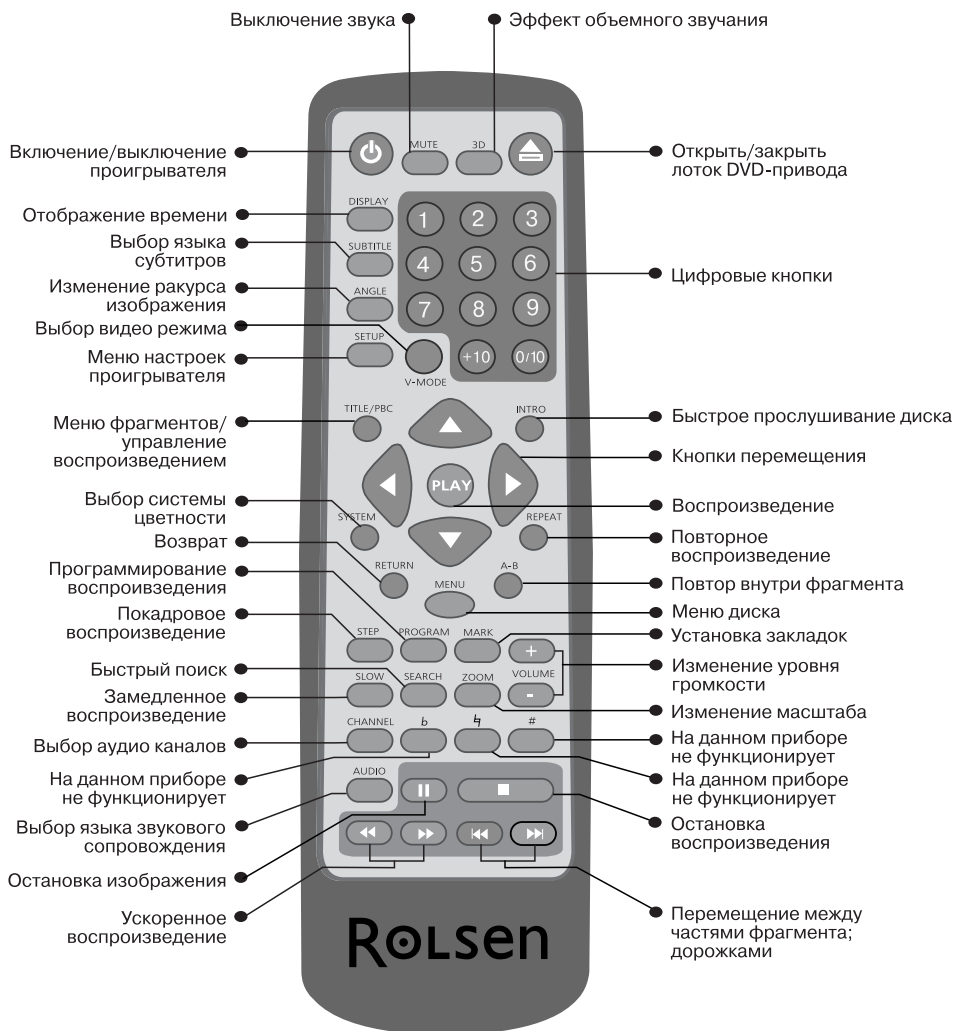
## Задняя панель

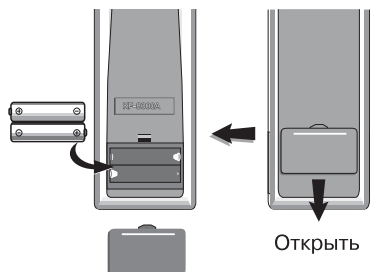


- ① Выход центрального аудио-канала
- ② Выходы тыловых аудио-каналов
- ③ Выходы фронтальных аудио-каналов
- ④ Вывод видео
- ⑤ Компонентные видеовыходы (Y; Pb; Pr)
- ⑥ Разъем SCART
- ⑦ Сетевой кабель
- ⑧ Коаксиальный цифровой аудиовыход
- ⑨ Выход S-видео
- ⑩ Выход сабвуфера
- ⑪ Цифровой оптический аудиовыход



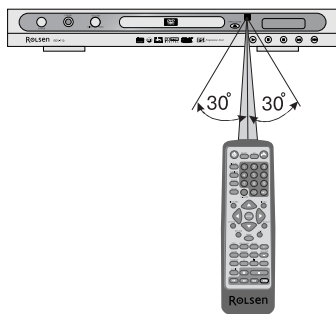
## Пульт дистанционного управления (ДУ)





### Установка элементов питания

- 1 Откройте крышку батарейного отсека.
- 2 Вставьте два элемента питания типа AAA. Убедитесь в правильности установки элементов питания соответственно полюсам.
- 3 Установите на свое место крышку батарейного отсека.



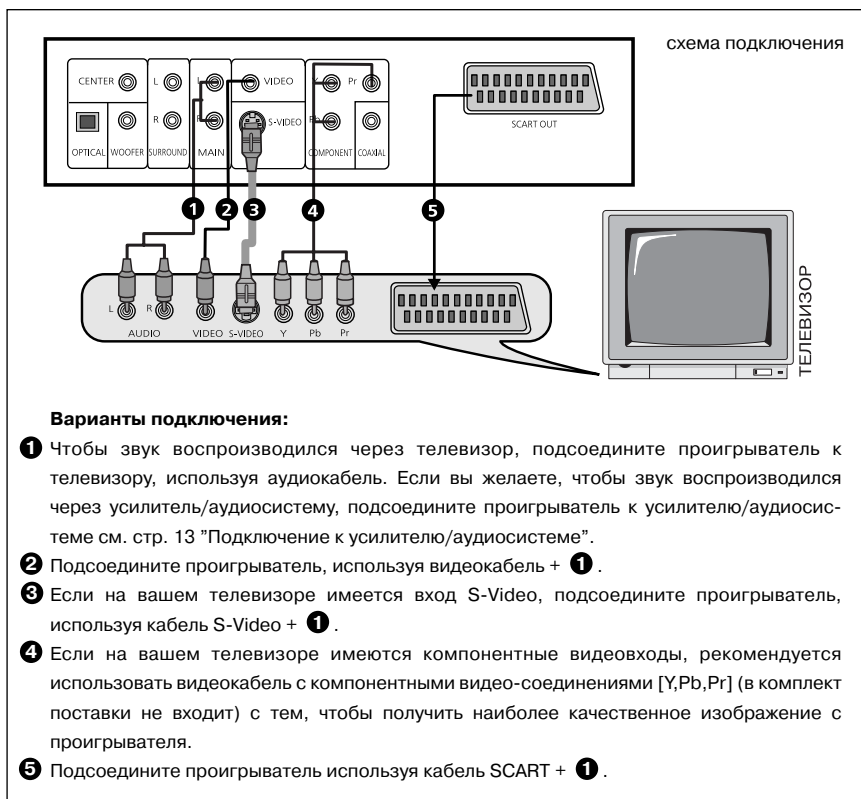
- При пользовании пультом ДУ направьте его в сторону датчика ДУ.
- Пульт ДУ устойчиво работает в зоне прямой видимости на расстоянии до 4~6 метров от проигрывателя DVD и отклонении луча до 30° в горизонтальной плоскости.

#### Примечания:

- Неправильное использование элементов питания может вызвать вытекание электролита и коррозию пульта ДУ.
- Избегайте неправильной установки элементов питания относительно полюсов.
- Если пульт ДУ не используется продолжительное время, удалите из него элементы питания во избежание их коррозии.
- Если пульт ДУ не работает надлежащим образом, замените оба элемента питания на новые.
- Если произошло вытекание электролита, удалите элементы питания из батарейного отсека, затем установите новые.
- Не роняйте и не встряхивайте пульт ДУ.
- Не оставляйте пульт ДУ рядом с источниками тепла и в местах высокой влажности.
- Не устанавливайте разряженные элементы питания. Не заряжайте, не нагревайте и не вскрывайте элементы питания. Не устанавливайте одновременно старые и новые элементы питания.

## Подключение к телевизору

- Перед подключением проигрывателя к телевизору ознакомьтесь с руководством по эксплуатации телевизора; убедитесь в том, что оба устройства выключены, а штепсельные вилки извлечены из розеток электропитания. Подключите проигрыватель к телевизору по одному из вариантов подключения (см. схему подключения).

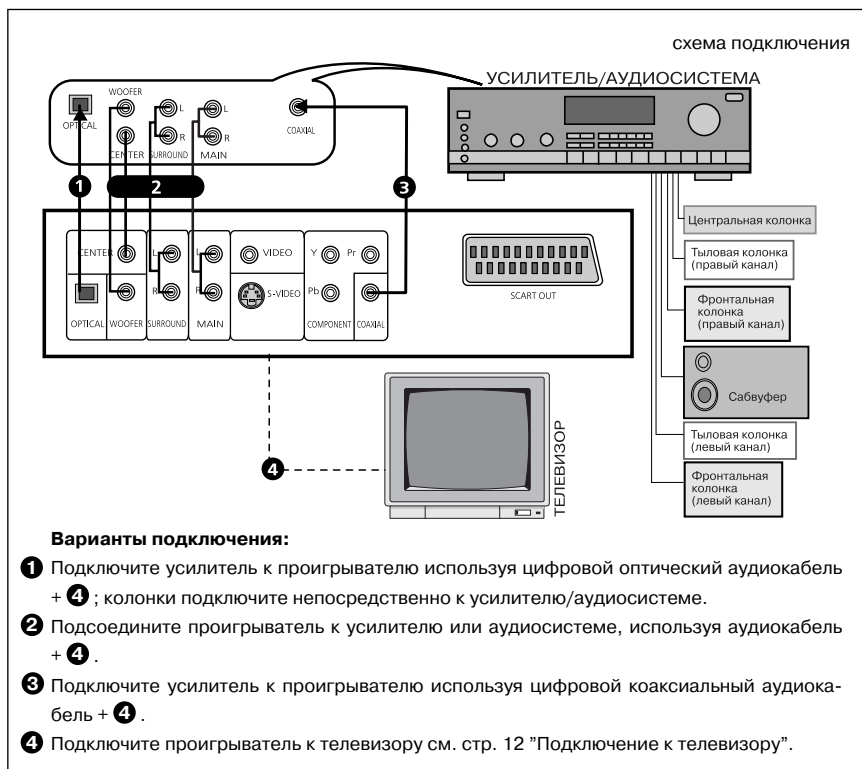


### Примечания:

Не подсоединяйте проигрыватель к телевизору по нескольким вариантам подключения одновременно.

## Подключение к усилителю/аудиосистеме

- Перед подключением проигрывателя к телевизору/усилителю ознакомьтесь с руководством по эксплуатации телевизора/усилителя; убедитесь в том, что устройства выключены, а штепсельные вилки извлечены из розеток электропитания. Подключите проигрыватель к телевизору по одному из вариантов подключения (см. схему подключения).
- Проверьте правильность установок в Меню настроек проигрывателя → в разделе Audio Setup, см. стр. 23.



### Примечания:

Включите звук каналов в меню настроек проигрывателя → в разделе Speaker Setup, см. стр. 23 "Меню настроек проигрывателя".

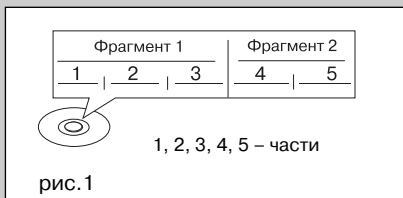
| тип диска        | размер диска    | максимальное время воспроизведения  | содержание                      |
|------------------|-----------------|---|---------------------------------|
| <b>DVD VIDEO</b> | 12см<br><br>8см | 240мин<br>(односторонний диск)<br>480мин<br>(двухсторонний диск)<br>80мин<br>(односторонний диск)<br>160мин<br>(двухсторонний диск) | цифровое аудио+видео<br>(MPEG2) |
| <b>VIDEO CD</b>  | 12см<br>8см     | 74мин<br>20мин  | цифровое аудио+видео<br>(MPEG1) |
| <b>AUDIO CD</b>  | 12см<br>8см     | 74мин<br>20мин  | цифровое аудио                  |
| <b>MP3</b>       | 12см            | 28ч (64кбит/сек)  | цифровое аудио                  |

### MPEG4

MPEG4 - это формат хранения аудио и видео информации. Главное достоинство его заключается в высоком качестве изображения при малом объеме, занимаемом на носителе. Качество изображения близко к DVD формату, т.е. намного лучше, чем у VCD формата. Качество звука близко к Audio CD формату (48 кГц, 96 Кбит, стерео).

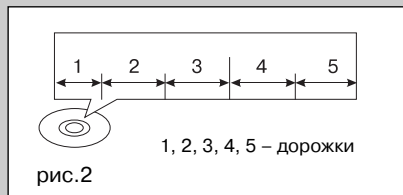
### DivX

MPEG4 - это стандарт сжатия аудио и видео информации. DivX - это одна из реализаций (версий) стандарта MPEG4. Данный плеер поддерживает воспроизведение дисков, записанных в DivX формате



### DVD

DVD поделены на несколько больших секторов, называемых «фрагментами», и меньшими по объему секторами, называемыми «частями фрагментов». Каждый сектор имеет свой номер. Эти номера называются «номерами фрагментов» и «номерами частей фрагментов». (см. рис.1)



### SVCD/VCD/Audio CD (в дальнейшем -CD)

Видео и аудио компакт-диски делятся на секторы, называемые «дорожками». Каждый подобный сектор имеет свой номер, называемый «номером дорожки». (см. рис.2)

## 1 Включение/выключение проигрывателя

Нажмите кнопку POWER, проигрыватель включиться.

## 2 Загрузка и воспроизведение диска

### 1 Нажмите кнопку OPEN/CLOSE.

Установите диск на лоток DVD-привода рабочей поверхностью вниз.

Нажмите кнопку OPEN/CLOSE для закрытия лотка DVD-привода.

Примечания:

- После загрузки диска проигрыватель автоматически включится в режим воспроизведения.
- Проигрываемые диски бывают двух диаметров (12см и 8см). Установите диск в зависимости от его размера на нужное основание. Если диск установлен неправильно, это может привести к его разрушению и вывести из строя проигрыватель. Не устанавливайте на лоток DVD-привода ничего, кроме 12см и 8см дисков.



### 2 Установите систему цветности.

- Последовательно нажимайте кнопку SYSTEM для установки системы цветности: MULTY; NTSC; PAL. Также можно установить систему цветности используя "Меню настроек проигрывателя" → PREFERENCES → TV TYPE (см. на стр. 23 "Меню Настроек проигрывателя").
- Система цветности проигрывателя должна совпадать с системой цветности телевизора.

### 3 Нажмите кнопку PLAY для начала воспроизведения диска.

- Если воспроизводится интерактивный DVD или SVCD/VCD с управлением, на экране телевизора появится меню диска (см. стр. 16 "Использование Меню диска").

Примечания:

- На экране телевизора может появляться изображение красного перечеркнутого кружка. Это означает отсутствие искомой функции на воспроизводимом диске.
- В зависимости от DVD или SVCD/VCD выполнение некоторых операций может различаться. Для получения более подробной информации смотрите указания на упаковочной коробке или конверте воспроизводимого диска.

## 3 Остановка воспроизведения

В режиме воспроизведения нажмите кнопку STOP.

- Проигрыватель переключится в режим остановки воспроизведения (STOP RESUME) и положение остановки запомнится. При нажатии кнопки PLAY/PAUSE воспроизведение будет возобновлено с того места, на котором проигрыватель был остановлен.
- Если после нажатия кнопки STOP вы нажмете на нее еще один раз, то режим STOP RESUME будет отменен и возобновление воспроизведения с места остановки будет невозможно.

### Управление воспроизведением (только для SVCD/VCD)

- Если на упаковке SVCD/VCD имеется указание «PBC», это означает, что отдельные сцены могут быть выбраны для просмотра в интерактивном режиме с использованием экранного меню.

Для включения/выключения функции управления воспроизведением нажмите кнопку TITLE/PBC.

Примечания:

- При включении VCD версии 2.0 функция управления воспроизведением (PBC) включена.

### Использование Меню диска

Каждый диск имеет уникальную структуру меню. Например, DVD имеет сложную структуру и снабжен не менее сложным меню, предполагающим выбор перевода (из множества различных иностранных языков) как речевого сопровождения фильма, так и субтитров. Несмотря на разницу в содержание и структуре меню различных дисков, приводимый ниже пример меню DVD дает представление о работе с ними.

- 1 Нажмите кнопку MENU в режиме воспроизведения или остановки. На экране отобразится Меню диска.
- 2 Для выбора желаемого пункта меню используйте кнопки ◀▶▲▼ или цифровые кнопки.
- 3 Для начала воспроизведения выбранного пункта нажмите кнопку PLAY.
- 4 Для выхода из меню нажмите кнопку MENU.

### Меню фрагментов (только для DVD)

- 1 Нажмите кнопку TITLE. На экране отобразится меню фрагментов.
- 2 Для выбора желаемого фрагмента или части фрагмента используйте цифровые кнопки или кнопки ◀▶▲▼.
- 3 Для начала воспроизведения выбранного фрагмента или части фрагмента нажмите кнопку PLAY.
- 4 Для выхода из меню повторно нажмите кнопку TITLE.

## Изменение уровня громкости

- Для уменьшения/увеличения уровня громкости нажмите одну из кнопок VOLUME -/+.

## Выключение звука

- Нажмите кнопку MUTE для временного отключения звука. Для отмены данной функции повторно нажмите кнопку MUTE или нажмите одну из кнопок VOL+/-.

## Выбор языка звукового сопровождения/субтитров

- Последовательным нажатием кнопки AUDIO выберите желаемый язык звукового сопровождения.
- Последовательным нажатием кнопки SUBTITLE выберите желаемый язык субтитров.

Для отключения субтитров последовательно нажимайте кнопку SUBTITLE до тех пор, пока на экране не появится надпись "SUBTITLE OFF" (выключение субтитров).

- Вы можете выбрать язык звукового сопровождения/субтитров/меню диска используя меню настроек проигрывателя → в разделе Preferences Setup → Audio/Subtitle/Disc Menu, см. стр. 23 "Меню настроек проигрывателя".

Примечание:

- Данные операции возможны только на тех дисках, на которых звуковое сопровождение/субтитры записаны на нескольких языках.
- Изменение языка субтитров возможно только на DVD.



### Ускоренное воспроизведение

- Для переключения между режимами ускоренного воспроизведения последовательно нажимайте кнопки  $\lll / \ggg$ . Режим ускоренного воспроизведения определяет коэффициент увеличения скорости воспроизведения: 2x, 4x, 6x, 8x.



- При воспроизведении Audio CD проигрыватель будет переключаться в режим ускоренной прокрутки вперед или назад.

### Замедленное воспроизведение

- В режиме воспроизведения последовательно нажимайте кнопку SLOW. Скорость воспроизведения будет изменяться:  
SF (замедление вперед) 2x → 4x → 8x → SR (замедление назад) 2x → 4x → 8x → PLAY (нормальная скорость)

### Пошаговое воспроизведение

- При воспроизведении DVD нажмите кнопку STEP. При последовательном нажатии кнопки STEP изображение будет изменяться кадр за кадром. Для возвращения к воспроизведению с нормальной скоростью нажмите кнопку PLAY.

### Остановка изображения (стоп кадр)

- В режиме воспроизведения нажмите кнопку PAUSE. При воспроизведении DVD или SVCD/VCD проигрыватель переключится в режим стоп кадра.
- При воспроизведении Audio CD проигрыватель переключится в режим паузы.

### Перемещение внутри фрагмента вперед/назад

- Нажмите одну из кнопок  $\lll / \ggg$  в режиме воспроизведения.
- При каждом нажатии кнопки проигрыватель будет переключаться на предыдущую/последующую часть фрагмента (если воспроизводится DVD) или на предыдущую/последующую дорожку (если воспроизводится SVCD/VCD/Audio CD).

## Изменение масштаба изображения

Данная функция позволяет увеличить масштаб изображения на экране.

- Последовательно нажимайте кнопку ZOOM в режиме воспроизведения или остановки воспроизведения.



- Вы можете двигать увеличенное изображение на экране телевизора, используя кнопки ◀▶▲▼.

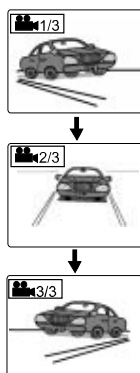
Примечания:

- В зависимости от проигрываемого DVD или SVCD/VCD выполнение данной функции может отличаться.

## Просмотр с различных ракурсов

На некоторых DVD или SVCD/VCD отдельные фрагменты записывались одновременно с нескольких точек. Такие фрагменты можно видеть с каждой из этих точек.

- Последовательно нажимайте кнопку ANGLE до установки желаемого ракурса изображения.



- Вы можете включить/выключить данную функцию используя меню настроек проигрывателя → в разделе General Setup → Angle Mark, см. стр. 23 "Меню настроек проигрывателя".

Примечание:

- Данная функция работает только на тех дисках, которые соответствующим образом записывались.

### Отображение времени воспроизведения

- Последовательно нажимайте кнопку DISPLAY.
- При воспроизведении DVD на экране телевизора будет отображаться следующая информация:

TITLE \*\*/\*\* CHAPTER \*\*/\*\* \*\* : \*\* : \*\*

(номер фрагмента; номер части фрагмента; время воспроизведения)

TITLE REMAIN \*\* : \*\* : \*\* (время, оставшееся до конца фрагмента)

CHAPTER ELAPSED \*\* : \*\* : \*\* (время части фрагмента)

CHAPTER REMAIN \*\* : \*\* : \*\* (время, оставшееся до конца части фрагмента)

OFF (выключение данной функции)

- При воспроизведении CD на экране телевизора будет отображаться следующая информация:

SINGLE ELAPSED \*\* : \*\* : \*\* (время дорожки)

SINGLE REMAIN \*\* : \*\* : \*\* (время, оставшееся до конца дорожки)

TOTAL ELAPSED \*\* : \*\* : \*\* (время диска)

TOTAL REMAIN \*\* : \*\* : \*\* (время, оставшееся до конца диска)

OFF (выключение данной функции)

### Быстрый поиск

- 1 Для быстрой установки желаемого фрагмента, во время воспроизведения нажмите кнопку SEARCH. Для установки времени воспроизведения дважды нажмите кнопку SEARCH.
- 2 Используя кнопки ◀▶ или цифровые кнопки введите номер желаемого фрагмента или время.
  - Например, если вы желаете начать воспроизведение диска с 2:20 (с начала диска), выполните следующее: используя кнопки ◀▶ передвигайте курсор до тех пор, пока не отобразится нужное время 02:20. Диск начнет воспроизводиться с 2:20.

### Установка "закладки"

- 1 Нажмите кнопку MARK в режиме воспроизведения в том месте, в котором вы желаете установить закладку. На экране отобразится - STORE MARK 1. Используя кнопки ▲▼ вы можете выбрать номер закладки от 1 до 3. Затем нажмите PLAY для продолжения воспроизведения.
- 2 Для воспроизведения установленной закладки нажмите кнопку MARK дважды. На экране отобразится - GO TO MARK 1. Используя кнопки ▲▼ выберите закладку под нужным номером (от 1 до 3), затем нажмите кнопку PLAY. Воспроизведение начнется с того места, в котором была установлена закладка.

### Повторное воспроизведение

- В режиме воспроизведения последовательно нажимайте кнопку REPEAT.
- При каждом нажатии на экране будут отображаться следующие режимы повтора при воспроизведении DVD:  
CHAPTER REPEAT ON - включить повтор фрагмента  
TITLE REPEAT ON - включить повтор части фрагмента  
REPEAT OFF - выключить повтор
- При каждом нажатии на экране будут отображаться следующие режимы повтора при воспроизведении CD:  
REP-ONE - включить повтор дорожки  
REP ALL - включить повтор диска  
REPEAT OFF - выключить повтор

Примечания:

- Повторное воспроизведение возможно только на тех дисках, время воспроизведения которых постоянно отображается на дисплее проигрывателя.
- Повторное воспроизведение на некоторых дисках может работать с ошибками.

### Повтор внутри фрагмента

Используя данную функцию вы можете сами выбирать желаемый фрагмент для повтора.

- 1 Во время воспроизведения в том месте, где повторное воспроизведение должно начаться (A), нажмите кнопку A-B.
- 2 В режиме воспроизведения в том месте, где повтор должен завершиться (B), еще раз нажмите кнопку A-B.  
Проигрывание данной функции запускается автоматически после выбора точки (B).
- 3 Для отмены данной функции нажмите кнопку A-B.

Примечания:

- Повторное A-B воспроизведение работает только в пределах фрагмента или в пределах одной дорожки.
- Некоторые субтитры, записанные в пределах точек A и B, могут исчезать (при воспроизведении DVD).
- В зависимости от дисков данная функция может работать неодинаково.

**Программирование воспроизведения (только для CD)**

Данная функция позволяет установить любую последовательность воспроизведения дорожек на диске.

1 Нажмите кнопку PROGRAM. На экране появится следующее окно:



- 2 Введите желаемый номер дорожки, используя цифровые кнопки
- 3 Для начала запрограммированного воспроизведения нажмите кнопку PLAY.
- 4 Для остановки запрограммированного воспроизведения нажмите кнопку PROGRAM.

**Быстрое прослушивание диска (только для Audio CD)**

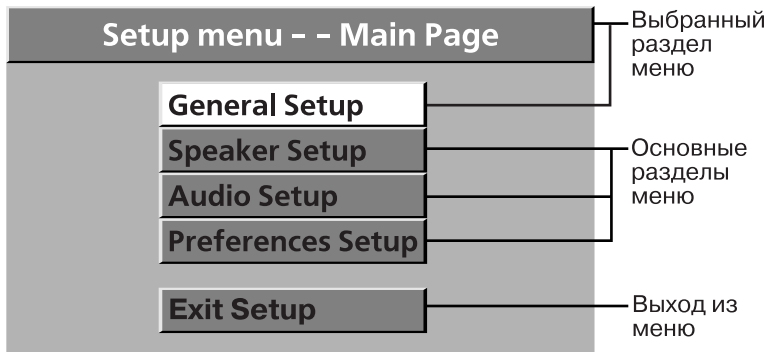
Данная функция позволяет быстро прослушать все треки на диске (проигрыватель воспроизведет первые 10 секунд каждого трека).

- Нажмите кнопку INTRO.

## Меню настроек проигрывателя

С помощью меню настроек вы можете отрегулировать изображение и звук, установить различные выходные характеристики. Также вы можете установить язык субтитров, ввести ограничения на просмотр диска детьми (функция родительского контроля) и вернуть меню настроек к установкам по умолчанию. После изменения настроек они сохраняются в памяти проигрывателя. Настройки будут сохранены даже в случае отключения устройства от питающей сети.

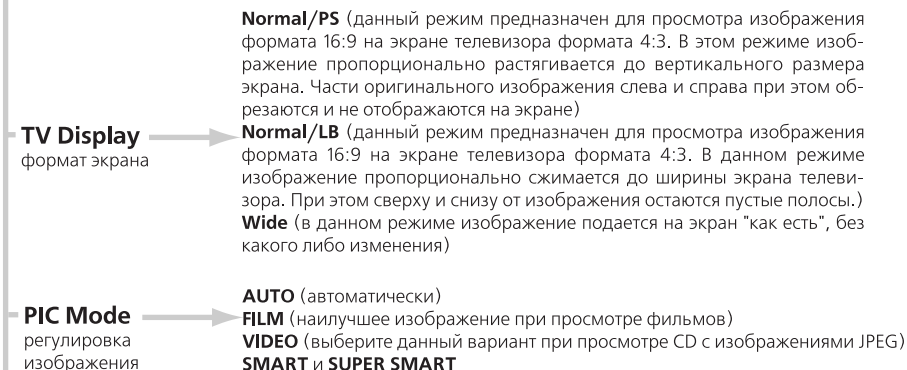
1 Нажмите кнопку **SETUP**, на экране телевизора появится меню настроек.



2 Используя кнопки ◀▶▲▼ выберите подпункт меню, который вы желаете изменить. Затем нажмите **PLAY**.

3 Для выхода из меню настроек нажмите кнопку **SETUP**.

## General Setup



**Angle Mark** → **ON** (включено)  
 индикация функции  
 "Angle" **OFF** (выключено)

**OSD Lang** → **ENGLISH**  
 язык надписей  
 на экране

**Captions** → **ON** (включено)  
 подзаголовки **OFF** (выключено)

**SCR Saver** → **ON** (включено)  
 хранитель экрана **OFF** (выключено)

### Speaker Setup

**Downmix** → **LT/RT:** (преобразование звука из 5.1 в формат PRO LOGIC)  
 преобразование звука **Stereo:** (преобразование звука из 5.1 в стерео)  
 из 5.1 в 2-х канальный **Off:** (выключение)

**Center** → **ON** (включено)  
 звук центрального **OFF** (выключено)  
 канала

**Rear** → **ON** (включено)  
 звук тыловых каналов **OFF** (выключено)

**Sub Woofer** → **ON** (включено)  
 звук сабвуфера **OFF** (выключено)

**Center Delay** → **5MS**  
 задержка звука для **4MS**  
 центрального канала **3MS**  
**2MS**  
**1MS**  
**OFF** (выключено)

**Rear Delay** → **15MS**  
 задержка звука для **12MS**  
 тыловых каналов **9MS**  
**6MS**  
**3MS**  
**OFF** (выключено)

**Test Tone** → **ON** (включено)  
 тестовый сигнал **OFF** (выключено)

## Audio Setup

- SPDIF Output**

выбор аудиовыхода

→ **OFF** (выключено)

**SPDIF/RAW** (цифровой выход в формате RAW)

**SPDIF/PCM** (цифровой выход в формате PCM)
- OUTPUT Mode**

режим выхода

→ **Line Out** (линейный)

**RF Remod** (ВЧ модулированный)
- Dual Mono**

режим аудиовыходов


→ **Stereo** (стерео)

**L-MONO** (левый)

**R-MONO** (правый)

**MIX-MONO** (левый + правый)
- Dynamic**

сжатие динамического диапазона



**FULL** (полный)

**6/8**

**4/8**

**2/8**

**OFF** (выключено)
- Pro Logic**

→ **ON** (включено)

**OFF** (выключено)

**Auto** (автоматически)
- LPCM Output**

выход LPCM

→ **LPCM 48K**

**LPCM 96K**

## Preferences Setup

- TV Type**

система цветности телевизора

→ **MULTI** (автоматический выбор системы цветности)

**NTSC** (для воспроизведения диска, записанного в системе NTSC)

**PAL** (для воспроизведения диска, записанного в системе PAL)
- Audio**

язык звукового сопровождения

→ **English**

**French**

**Chinese**

**Japanese**

**Russian**

**English**

**French**

**Chinese**

**Japanese**

**Russian**
- Subtitle**

язык субтитров

→ **English**

**French**

**Chinese**

**Japanese**

**Russian**

**Off**
- Disc Menu**

язык меню диска

→ **English**

**French**

**Chinese**

**Japanese**

**Russian**
- Locale**

выбор местности

→ **English**

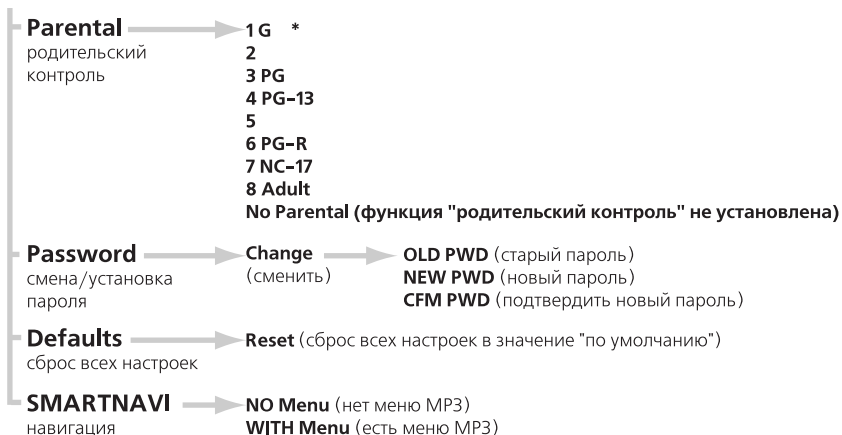
**French**

**Chinese**

**Japanese**

**Russian**

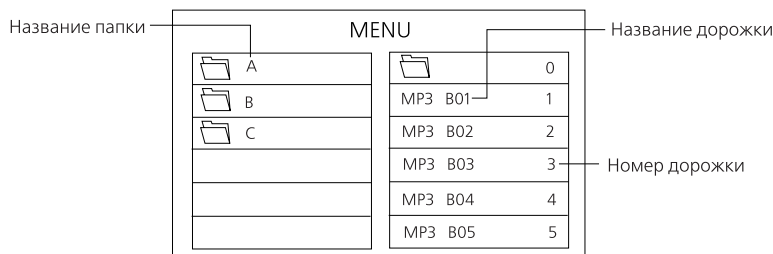




\* Уровни "родительского контроля" в соответствии с мировыми стандартами: от 1 -дети до 8 - взрослые (чем ниже цифровое значение уровня, тем строже ограничения).

## Воспроизведение MP3

- На проигрывателе данной модели возможно воспроизведение файлов формата MP3, записанных на CD.
- 1 Установите CD с записанными на нем дорожками формата MP3 (см. стр. 15 "Загрузка и воспроизведение диска").  
На экране отобразится меню MP3:



- 2 Выберите желаемую дорожку используя кнопки ◀▶▲▼. Также вы можете ввести номер желаемой дорожки, используя цифровые кнопки.
- 3 Для начала воспроизведения выбранной дорожки нажмите PLAY.  
Используя кнопки ◀◀▶▶ вы можете прослушать предыдущую/следующую дорожку.  
Если в режиме воспроизведения вы желаете проиграть другую дорожку, достаточно с помощью цифровых кнопок набрать ее номер.
- 4 Вы можете выбрать различные режимы воспроизведения. Последовательно нажимайте кнопку REPEAT для выбора режима:
  - DISC REPEAT - повторное воспроизведение всего диска
  - DISC SCAN - воспроизведение первых 10сек. каждой дорожки
  - SINGLE - воспроизведение выбранной дорожки
  - FOLDER - воспроизведение всех дорожек выбранной папки
  - REP-ONE - повторное воспроизведение выбранной дорожки
  - FOLDER REPEAT - повторное воспроизведение всех дорожек выбранной папки
  - DISC - воспроизведение всего диска
- 5 Вы можете программировать воспроизведение (см. стр. 22 и описание "Программирование воспроизведения").

Примечание:

- Некоторые CD с записанными на нем дорожками формата MP3 воспроизводиться не будут.

**Воспроизведение Kodak Picture CD**

- 1 Установите Kodak Picture CD. Проигрыватель автоматически начнет воспроизведение Слайд-шоу. Все картинки одной папки будут воспроизводиться последовательно.
- 2 Во время Слайд-шоу вы можете выбрать различные режимы перехода между картинками. Последовательно нажимайте кнопку REPEAT для выбора режима:  
DISC REPEAT - повторное воспроизведение всего диска  
DISC SCAN - быстрый просмотр всех картинок  
SINGLE - непрерывное воспроизведение одной картинки  
FOLDER - воспроизведение выбранной папки  
REP-ONE - повторное воспроизведение выбранной картинки  
FOLDER REPEAT - повторное воспроизведение всех картинок выбранной папки  
DISC - воспроизведение всего диска
- 3 Используя кнопки **◀◀ / ▶▶**, вы можете просмотреть предыдущую/следующую картинку.
- 4 Последовательно нажимайте кнопку ZOOM для включения (ON)/ выключения (OFF) функции увеличения. При включенной функции последовательно нажимайте одну из кнопок **◀◀ / ▶▶** для уменьшения 25%/увеличения 200% масштаба изображения. В режиме "ZOOM OFF" картинка будет отображаться на весь экран телевизора.

| Проявление неисправности                             | Возможная причина   | Устранение  |
|--|---|---|
| Нет напряжения                                       | Сетевой шнур не подключен   | Вставьте разъем сетевого шнура в розетку  |
| Напряжение поступает, но проигрыватель не работает   | Не установлен диск  | Установите диск, проверьте, светится ли на дисплее проигрывателя индикатор диска  |
| Отсутствует изображение                              | Не подключен кабель видеосигнала/Отключено питание телевизора/ Телевизор не подключен для получения сигнала с проигрывателя   | Подключите кабель видеосигнала/Включите телевизор/Выберите режим приема сигнала телевизором так, чтобы появилось изображение с проигрывателя  |
| Отсутствует звук                                     | Оборудование, подключенное к проигрывателю, не установлено на получение DVD-сигнала/ Кабели аудиоканала не подключены надлежащим образом/Отключено питание оборудования/Выход цифрового аудио-канала подключен неправильно  | Выберите необходимый режим обработки усилителем аудиосигнала с DVD/Подключите кабель аудиоканала к соответствующим разъемам/Включите питание оборудования, к которому подключен кабель аудиосигнала/Подключите выход цифрового аудиоканала, затем повторно включите питание проигрывателя нажатием кнопки POWER   |
| Воспроизводимое изображение некачественное           | Рабочая поверхность диска загрязнена  | Очистите рабочую поверхность диска  |
| Проигрыватель не выполняет функцию «воспроизведение» | Диск не установлен в проигрыватель/Установлен диск, не воспроизводимый данным проигрывателем/ Диск перевернут на 180 градусов/Диск установлен не на лоток DVD-привода/ Диск загрязнен/ На телевизионном экране воспроизводится меню диска/Установлен уровень функции родительского контроля | Вставьте диск, убедитесь в том, что индикатор диска светится на дисплее проигрывателя/Установите диск, проверьте тип диска, систему цветности и региональный код/Установите диск рабочей поверхностью вниз/Установите диск на лоток DVD-привода/ Очистите диск/Нажмите кнопку SETUP для отключения меню/ Отмените функцию род. контроля или измените ее уровень |
| Пульт ДУ не работает надлежащим образом              | Пульт ДУ не направлен на приемный датчик проигрывателя/Пульт ДУ находится слишком далеко от проигрывателя/Имеется препятствие между пультом ДУ и проигрывателем/ Элементы питания пульта ДУ разряжены   | Направьте пульт ДУ на датчик проигрывателя/Используйте пульт ДУ на расстоянии не более 6 метров/Устраните препятствие/Замените элементы питания на новые  |

Срок службы данного изделия **3 года**. Дизайн и технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

| RDV - 700/700B           |  |
|--------------------------|--|
| Источник электропитания  | AC 100~240В 50~60Гц                                    |
| Потребляемая мощность    | не более 14Вт  |
| Вес нетто                | 3.1кг  |
| Вес брутто               | 3.9кг  |
| Габариты                 | 430мм x 290мм x 48мм                                   |
| Система сигнала          | NTSC/AUTO/PAL  |
| Лазер                    | Полупроводниковый лазер с длиной волны 650нм           |
| Частотная характеристика | 20Гц~20кГц   |
| Отношение сигнал/шум     | не менее 95дБ  |
| Нелинейные искажения     | не более -60дБ (1кГц)                                  |
| Разделение каналов       | не менее 85дБ (1кГц)                                   |
| Динамический диапазон    | не менее 80дБ (1кГц)                                   |
| Аудиовыход (аналоговый)  | Амплитуда сигнала: 2В<br>Сопrotивление нагрузки: 10кОм |
| Аудиовыход (цифровой)    | Амплитуда сигнала: 0.5В*                               |
| Видеовыход               | Амплитуда сигнала: 1В*                                 |
| Выход S-Video            | Амплитуда сигнала: 1В*                                 |

---

\* размах сигнала от минимального до максимального значений на нагрузке 75 Ом.



**WWW.ROLSSEN.RU**